

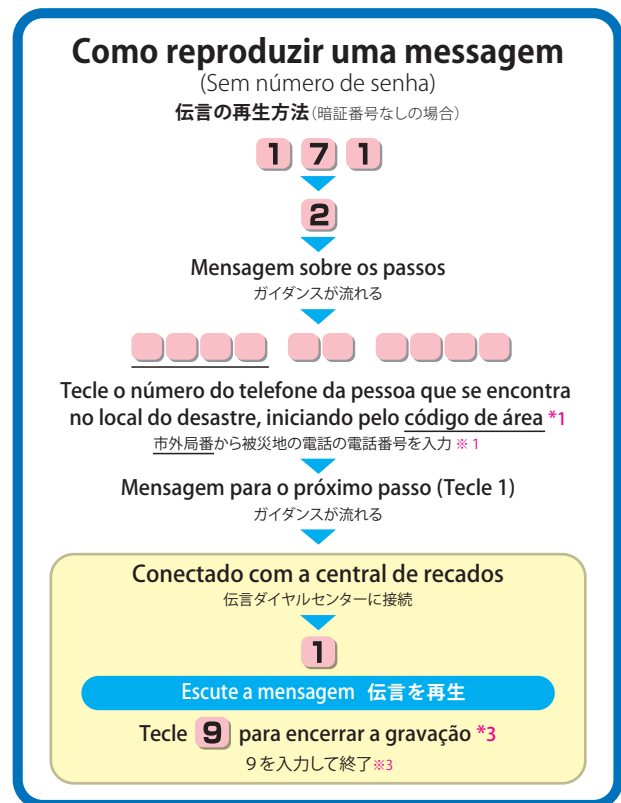
171 Serviço de mensagens em caso de desastres 災害用伝言ダイヤル 171

NTT Disque Mensagem em Caso de Desastres (171), para informar o seu estado de segurança ou obter informações de pessoas, quando um grande desastre acontece, utilizando o sistema de gravação e reprodução de mensagens por telefone (fixo ou público).

NTTが提供する「災害用伝言ダイヤル171」は、大きな災害がおきた場合に、安否等の情報を電話(加入固定電話、公衆電話)を使って音声を録音・再生できるシステムです。

- * O telefone celular ou PHS poderá ser utilizado para discar 171, mas confirmem com suas empresas telefônicas.
 - * Cada mensagem deverá ser de até 30seg e ficará armazenada até o final desse serviço.
 - * As ligações pela NTT serão gratuitas, mas se forem feitas através de outras companhias, confirme os custos.
- ▶ O Disque Mensagem em Caso de Desastres (171) começou em maio de 2016. Esse serviço pode sofrer alterações, obtenha informações atualizadas no website da NTT West / NTT East.

- * 171へは携帯電話、PHSからも利用できますが、詳細は各通信会社に確認
 - * メッセージは1件30秒以内で本ダイヤル提供終了まで保存
 - * 利用料、通話料金は基本的に無料、NTT以外の通信会社の電話から発信する場合は各通信会社に確認
- ▶ 本情報(災害用伝言ダイヤル171)は、平成28年5月時点のものです。今後変更になる場合もありますので、詳しくはNTT西日本/NTT東日本のHPでご確認ください。



*1 **Se você está na área do desastre:** tecla o número do telefone de sua residência ou o número do telefone fixo e celular da pessoa que se encontra na área de desastre e deseja entrar em contato.

Se você está fora da área de desastre: tecla os números telefone fixo e o celular da pessoa que deseja entrar em contato e está na área de desastre.

*2 Para refazer a gravação tecla 8.

*3 「Para repetir a mensagem」 tecla 8, 「para ouvir a mensagem seguinte」 tecla 9 e 「após ouvir as mensagem para gravar a próxima」 tecla 3.

*1 **被災地の方:** 自宅または連絡を取りたい被災地の方の固定電話および携帯電話等の電話番号

その他の地域の方: 連絡を取りたい被災地の方の固定電話および携帯電話等の電話番号

*2 [録音のやり直し]は8を入力

*3 [伝言を繰り返す]ときは8を、[次の伝言再生]は9を、[再生後の伝言の録音]は3を入力